

**Zeitschrift:** Vierteljahresberichte / Statistisches Amt der Stadt Bern  
**Herausgeber:** Statistisches Amt der Stadt Bern  
**Band:** 5 (1931)  
**Heft:** 1

**Rubrik:** Verkehr

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## 7. VERKEHR.

### Post.

34	Januar	Februar	März	1. Viertel-jahr	1. Viertel-jahr 1930	Veränderung 1. Vierteljahr 1930 bis 1. Viertel- jahr 1931
	1931					
Verk. Wertz. u. Barfr.	532 705	491 601	549 364	1 573 670	1 578 501	— 4 831
Abon. Zeitungen, Anz.	.	.	.	10 547 122	10 410 757	+ 136 365
Paketpost-Versand ...	150 367	148 198	173 439	472 004	461 807	+ 10 197
Aufgegeb. Nachnahmen	177 855	116 154	135 129	429 138	469 995	— 40 857
Postanweisungen, Anz.	16 930	15 247	16 959	49 136	47 847	+ 1 289
Einzahlg. Betrag, Mill.	1,5	1,3	1,5	4,3	4,0	+ 0,3
Postcheckverk., Anzahl	153 391	121 110	136 325	410 826	397 426	+ 13 400
Einzahlg. Betrag, Mill.	22,8	13,1	12,9	48,8	46,5	+ 2,3

### Telegraph und Telephon.

35	Januar	Februar	März	1. Viertel- jahr	1. Viertel- jahr 1930	Veränderg. 1. Viertel- jahr 1930 bis 1. Vier- teljahr 1931
	1931					
<b>Telegramme.</b>						
(abged. u. ankommd.)						
Inland .....	7 014	7 004	7 226	21 244	21 965	— 721
Ausland .....	10 994	10 641	12 966	34 601	36 423	— 1 822
Amtlich .....	2 827	2 417	2 450	7 694	8 972	— 1 278
Transit .....	67 678	57 739	64 637	190 054	213 025	— 22 971
Zusammen	88 513	77 801	87 279	253 593	280 385	— 26 792
<b>Telephongespräche.</b>						
Ortsgespräche .....	1 030 515	1 058 233	1 057 736	3 146 484	2 814 695	+ 331 789
Ferngespräche .....	607 080	601 786	671 588	1 880 454	1 675 116	+ 205 338
Durchgangsgespräche .	121 547	111 891	122 804	356 242	282 460	+ 73 782
Zusammen	1 759 142	1 771 910	1 852 128	5 383 180	4 772 271	+ 610 909

Eisenbahnen.

36	Station — Bahn	Ausgegebene gewöhnl. Billette (einfach und retour)	Strecken- abonne- ments- karten	Gepäck- und Expreß- gut- versand	Güterverkehr (Stückgut und Wagenladungen)	
					Versand	Empfang
1. Bern-Hauptbahnhof.		St.	St.	Tonnen	Tonnen	Tonnen
Schweiz. Bundesbahnen (S. B. B.) ..	180 979	1 083	972	15 900	43 474	
Bern-Neuenburgbahn (B. N.) .....	16 802	602	58	706	969	
Gürbetabahn (G. T.) .....	11 720	60	21	684	1 040	
Schwarzenburgbahn (B. S. B.) .....	10 161	106	17	412	93	
Soloth.-Zollikofen-Bern-Bahn (S.Z.B.)	45 322	757	80	—	—	
Bern-Hauptbahn- {1. Vierteljahr 1931 hof überhaupt {1. Vierteljahr 1930	264 984	2 608	1 148	17 702	45 576	
	272 937	2 465	1 206	15 453	46 787	
2. Andere Stationen.						
Bümpliz-Süd S. B. B. ....	8 275	1 014	5	303	861	
Bümpliz-Nord B. N. ....	9 615	851	6	602	3 288	
Weissenbühl G. T. ....	8 091	77	12	3 921	13 098	
Fischermätteli G. T. u. B. S. B. ....	3 710	46	4	3 390	1 668	
Felsenau S. Z. B. ....	15 644	714	3	725	1 362	
Andere Stationen {1. Vierteljahr 1931	45 335	2 702	30	8 941	20 277	
{1. Vierteljahr 1930	39 891	2 598	32	10 862	17 807	
3. Überhaupt.						
Schweiz. Bundesbahnen .....	189 254	2 097	977	16 203	44 335	
Andere Bahnen .....	121 065	3 213	201	10 440	21 518	
1. Vierteljahr 1931	310 319	5 310	1 178	26 643	65 853	
1. Vierteljahr 1930	312 828	5 063	1 238	26 315	64 594	

Städtische Straßenbahnen und Stadtomnibus.

37	Monat	Wagen- kilometer	Beförderte Personen	Betriebseinnahmen in Fr.		
				Im ganzen	Personen- verkehr	Andere
1. Städtische Straßenbahnen. (Betriebslänge 16,9 km)						
Januar .....	314 870	2 422 281	421 424	404 268	17 156	
Februar.....	284 895	1 741 182	312 568	310 160	2 408	
März .....	316 332	2 007 323	365 035	364 682	353	
1. Vierteljahr 1931	916 097	6 170 786	1 099 127	1 079 110	19 917	
1. Vierteljahr 1930	908 165	6 002 865	1 072 035	1 045 915	26 120	
2. Stadtomnibus. (Betriebslänge 21,8 km)						
Januar .....	95 356	388 332	91 526	91 378	148	
Februar.....	88 012	333 533	78 477	78 445	32	
März .....	96 948	394 233	92 753	92 722	31	
1. Vierteljahr 1931	280 316	1 116 098	262 756	262 545	211	
1. Vierteljahr 1930	143 783	624 656	162 403	162 213	190	

Fremdenverkehr.

38	Monat	Anzahl		Abgestiegene Gäste			Logiernächte		Von je 100 Fremdenbetten waren durchschnittlich besetzt	
		Hotels	Fremdenbetten	überhaupt	Davon Ausländer		Anzahl	Durchschnittl. pro Gast		
					absolut	in %				
Januar .....	60	2 454	11 217	3 229	28,8	31 559	2,8	41,5		
Februar .....	60	2 454	10 931	3 216	29,4	30 201	2,8	44,0		
März .....	60	2 454	14 473	4 194	29,0	38 916	2,7	51,2		
Hotels 1. Ranges ..	3	562	7 348	3 872	52,7	18 852	2,6	37,3		
,, 2. „ ..	18	940	18 943	5 307	28,0	35 330	1,9	41,8		
,, 3. „ ..	13	304	6 094	540	8,9	12 385	2,0	45,3		
Fremdenpensionen	14	287	667	294	44,0	12 793	19,2	49,5		
Heime u. Herbergen	12	361	3 569	626	17,5	21 316	6,0	65,6		
1. Vierteljahr 1931	60	2 454	36 621	10 639	29,1	100 676	2,7	45,6		
1. Vierteljahr 1930	58	2 428	36 313	10 624	29,3	101 413	2,8	46,4		

Die Nationalität der Gäste.

38 a	Nationalität	Hotels				Pen-sionen	Heime und Herbergen	Zusammen	
		überh.	I. Rang	II. Rang	III. Rang			1. Viertel-jahr 1931	1. Viertel-jahr 1930
Deutschland .....	4 401	1 417	2 707	277	87	357	4 845	4 946	
Frankreich .....	1 214	544	641	29	15	14	1 243	1 107	
Italien .....	725	252	408	65	21	19	765	573	
England .....	707	383	316	8	29	8	744	844	
Tschechoslowakei .....	116	38	73	5	1	21	138	141	
Österreich und Ungarn..	607	197	332	78	19	117	743	621	
Belgien und Luxemburg.	327	202	115	10	10	5	342	338	
Holland .....	414	211	186	17	20	8	442	505	
Nordische Staaten .....	190	98	92	—	7	12	209	201	
Oststaaten .....	171	37	116	18	34	31	236	220	
Balkanstaaten .....	107	48	55	4	2	11	120	129	
Spanien und Portugal ..	89	43	42	4	1	4	94	148	
Übriges Europa .....	25	1	14	10	12	10	47	115	
Nordamerika .....	304	198	97	9	18	6	328	326	
Zentral- und Südamerika	221	152	63	6	16	1	238	279	
Afrika .....	13	5	8	—	1	—	14	44	
Asien .....	82	41	41	—	1	2	85	70	
Australien .....	6	5	1	—	—	—	6	17	
Ausland	9 719	3 872	5 307	540	294	626	10 639	10 624	
Schweiz .....	22 666	3 476	13 636	5 554	373	2 943	25 982	25 689	
Zusammen	32 385	7 348	18 943	6 094	667	3 569	36 621	36 313	

Verkehrsunfälle.

39 Unfallart — Beteiligte Verunfallte Personen	1. Vierteljahr 1931				1. Vierteljahr 1930
	Jan.	Febr.	März	über-haupt	
Art der Unfälle.					
Zusammenstöße .....	15	10	14	39	68
Anprall usw. von Fahrzeugen .....	3	1	1	5	16
Absprung, Sturz aus Fahrzeugen .....	1	—	2	3	
Überfahren von Fußgängern .....	6	3	4	13	11
Ausgleiten, Sturz usw. von Fußgängern .....	2	4	1	7	4
Unfälle zusammen					
Davon mit Personenschaden .....	12	9	14	35	49
Davon mit ausschließlichem Sachschaden .....	15	9	8	32	50
Beteiligte.					
Automobile .....	32	16	22	70	105
Straßenbahn .....	3	5	1	9	7
Motorräder .....	1	1	6	8	11
Fahrräder .....	3	2	4	9	33
Andere Fahrzeuge .....	2	1	2	5	8
Fahrzeuge zusammen					
Fußgänger zusammen	41	25	35	101	164
Verunfallte Personen.					
Getötet .....	2	1	—	3	2
Verletzt .....	10	8	17	35	49
Verunfallte zusammen					
	12	9	17	38	51

Ursachen der Fahrzeugunfälle.

39 a Ursache	Zusam- menstöße	Anprall usw.	Absprung, Sturz aus Fahr- zeugen	Über- fahren von Fuß- gängern	Unfälle über- haupt
1. beim Fahrzeug .....	2	—	—	—	2
2. beim Führer .....	34	3	1	5	43
a. Unzweckmäßige Benützung .....	—	—	—	—	—
b. Unvorsichtig. od. zu schnelles Fahren	26	3	—	4	33
c. Linksfahren .....	2	—	—	—	2
d. Schneiden der Kurve .....	2	—	—	—	2
e. Falsches und unzulässiges Überholen	2	—	—	—	2
f. Unterlassung der Signale .....	1	—	—	—	1
g. Nichtbeachten der Signale .....	—	—	—	—	—
h. Betrunkenheit .....	1	—	1	1	3
i. Gebrechen oder geistige Mängel ....	—	—	—	—	—
3. beim Mitfahrer .....	—	—	—	—	—
4. beim Fußgänger .....	—	—	—	7	7
5. Zustand der Straße usw. ....	6	—	—	—	6
6. Zufälligkeiten .....	1	—	1	—	2
7. Unbestimmte Ursachen .....	—	2	1	1	4
Ursachen zusammen	43	5	3	13	64
Unfälle überhaupt .....	39	5	3	13	60

Motorfahrzeuge mit kantonaler Verkehrsbewilligung.

40 Art der Fahrzeuge	Bestand Ende Dez. 1930 <sup>1)</sup>	Anmeldungen			Abmel- dungen Januar bis März	Bestand Ende März 1931
		Jan.	Febr.	März		
Personenautomobile .....	2 201	69	33	55	244	2 114
Lastautomobile .....	519	19	9	7	42	512
Motorräder .....	1 104	17	18	46	341	844
Traktoren .....	12	—	—	—	—	12
Zusammen	3 836	105	60	108	627	3 482
Anhängewagen .....	52	—	1	—	1	52

<sup>1)</sup> Fortschreibung.